

**C-385**

First Session, Thirty-ninth Parliament,  
55 Elizabeth II, 2006

**HOUSE OF COMMONS OF CANADA**

## **BILL C-385**

An Act to amend the Criminal Code (addition to order of prohibition)

---

FIRST READING, NOVEMBER 23, 2006

---

**NOTE**

2nd Session, 39th Parliament

This bill was introduced during the First Session of the 39th Parliament. Pursuant to the Standing Orders of the House of Commons, it is deemed to have been considered and approved at all stages completed at the time of prorogation of the First Session. The number of the bill remains unchanged.

MS. GAGNON

**C-385**

Première session, trente-neuvième législature,  
55 Elizabeth II, 2006

**CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA**

## **PROJET DE LOI C-385**

Loi modifiant le Code criminel (ajout à l'ordonnance d'interdiction)

---

PREMIÈRE LECTURE LE 23 NOVEMBRE 2006

---

**NOTE**

2<sup>e</sup> session, 39<sup>e</sup> législature

Le présent projet de loi a été présenté lors de la première session de la 39<sup>e</sup> législature. Conformément aux dispositions du Règlement de la Chambre des communes, il est réputé avoir été examiné et approuvé à toutes les étapes franchies avant la prorogation de la première session. Le numéro du projet de loi demeure le même.

M<sup>ME</sup> GAGNON

## SUMMARY

This enactment authorizes a court that sentences or discharges an offender who has committed an offence in respect of a person under the age of fourteen years to prohibit the offender from being in the presence of such a person.

## SOMMAIRE

Le texte permet au tribunal qui inflige une peine à une personne qui a commis une infraction dont la victime était âgée de moins de quatorze ans ou qui ordonne l'absolution d'une telle personne de lui interdire de se retrouver en présence d'une personne de moins de quatorze ans.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

## BILL C-385

## PROJET DE LOI C-385

An Act to amend the Criminal Code (addition to  
order of prohibition)

Loi modifiant le Code criminel (ajout à  
l'ordonnance d'interdiction)

R.S., c. C-46

Her Majesty, by and with the advice and  
consent of the Senate and the House of  
Commons of Canada, enacts as follows:

**1. Subsection 161(1) of the *Criminal Code*  
is amended by striking out the word “or” at  
the end of paragraph (b), by adding the word  
“or” at the end of paragraph (c) and by  
adding the following after paragraph (c):**

(d) being in the presence, whether alone or  
with any other person or group of persons 10  
designated by the court, of a person under the  
age of fourteen years except fortuitously or  
fleetingly and otherwise than in a manner  
provided for by the court.

L.R., ch. C-46

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement  
du Sénat et de la Chambre des communes du  
Canada, édicte :

**1. Le paragraphe 161(1) du *Code criminel*  
est modifié par l'adjonction, après l'alinéa c), 5  
de ce qui suit :**

d) de se trouver, seul ou avec toute autre  
personne ou groupe de personnes désignées  
par le tribunal, en présence de personnes  
âgées de moins de quatorze ans autrement 10  
que de manière fortuite ou passagère et  
autrement que de la manière prévue par le  
tribunal.

391255

Published under authority of the Speaker of the House of Commons

Available from:  
Publishing and Depository Services  
Public Works and Government Services Canada  
Ottawa, Ontario K1A 0S5  
Telephone: (613) 941-5995 or 1-800-635-7943  
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757  
publications@pwgsc.gc.ca  
<http://publications.gc.ca>

Publié avec l'autorisation du président de la Chambre des communes

Disponible auprès de :  
Les Éditions et Services de dépôt  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Ottawa (Ontario) K1A 0S5  
Téléphone : (613) 941-5995 ou 1-800-635-7943  
Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757  
publications@tpsgc.gc.ca  
<http://publications.gc.ca>